



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 30.12.2004
KOM(2004)838 v konečnom znení

OZNÁMENIE KOMISIE RADE

(1) o viacročnom finančnom rámci na financovanie rozvojovej spolupráce na základe Dohody o partnerstve AKT-EÚ a (2) o nadväznom predbežnom návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa určuje termín, po ktorom sa prostriedky z 9. Európskeho rozvojového fondu už nebudú vyčleňovať

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

ktorým sa určuje konečný termín vyčlenenia finančných prostriedkov z 9. Európskeho rozvojového fondu (ERF)

(predložené Komisiou)

OZNÁMENIE KOMISIE RADE

(1) o viacročnom finančnom rámci na financovanie rozvojovej spolupráce na základe Dohody o partnerstve AKT-EÚ a (2) o nadväznom predbežnom návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa určuje termín, po ktorom sa prostriedky z 9. Európskeho rozvojového fondu už nebudú vyčleňovať

ZHRNUTIE

V októbri 2003 Komisia vydala oznámenie o úplnom zahrnutí spolupráce s africkými, karibskými a tichomorskými (ďalej len „AKT“) krajinami a zámorskými krajinami a územiami (ďalej len „ZKÚ“) do rozpočtu EÚ a vyzvala Radu a Európsky parlament, aby podporili toto „rozpočtovanie“ v rámci Európskeho rozvojového fondu (ďalej len „ERF“)¹. Európsky parlament sa vyjadril v prospech rozpočtovania, Rada EÚ však doteraz konečné stanovisko neprijala. Medzičasom smernice Rady k rokovaniam o revízii Dohody o partnerstve AKT-ES vyžadujú „vykonať prípravy potrebné na uskutočnenie oboch možností, zahrnutie do rozpočtu aj 10. ERF“ a ukončiť rokovania do 28. februára 2005². Spoločná rada ministrov AKT-ES v Gaborone 7. mája 2004 potvrdila, že kým sa neprijme rozhodnutie o rozpočtovaní, Komisia by mala navrhnúť 10. ERF.

Navrhované rozpočtovanie sa začlenilo do finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013³, ako aj do oznámenia o nástrojoch externej pomoci v rámci budúcej finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013 a do návrhov nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce a hospodárskej spolupráce a nástroj na podporu stability⁴.

Dohoda o partnerstve AKT-EÚ ustanovuje hodnotenie rozsahu, v akom sa prostriedky vyčlenili a čerpali, za základ na zhodnotenie potreby nových prostriedkov po uplynutí platnosti súčasného finančného protokolu, ktorý zahŕňa obdobie rokov 2000 - 2007⁵. EÚ taktiež uviedla, že pri zhodnotení tejto potreby treba v plnej miere brať do úvahy termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať⁶.

Toto oznámenie preto hodnotí výkonnosť 9. ERF a podrobne vysvetľuje finančnú perspektívu financovania rozvojovej spolupráce v rámci Dohody o partnerstve AKT-EÚ. Na záver toto oznámenie odporúča, aby Rada (i) prijala pripojený návrh rozhodnutia, ktorým sa určuje 31. december 2007 ako deň, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať, a (ii) poverila Komisiu, aby formálne informovala skupinu krajín AKT o finančnom balíku navrhnutom na financovanie rozvojovej spolupráce v rámci Dohody o partnerstve AKT-EÚ v súlade s budúcou finančnou perspektívou na roky 2007 - 2013.

¹ KOM(2003)590, 8.10.2003.

² Negociačné smernice prijaté Radou, 28.4.2004.

³ KOM(2004)101, 26.2.2004 o budovaní našej spoločnej budúcnosti a KOM(2004)487, 14.7.2004 o finančnej perspektíve na roky 2007 - 2013.

⁴ KOM(2004)626, 629 a 630, 29.9.2004.

⁵ Dohoda o partnerstve AKT-ES, finančný protokol, príloha I.7.

⁶ Vyhlásenie EÚ k finančnému protokolu pripojené ako vyhlásenie XVIII k Dohode o partnerstve AKT-ES a vnútornej dohode, článok 2 ods. 4, Ú. v. ES L 317, 15.12.2000.

1. Úvod

Európska únia na základe Dohody o partnerstve AKT-EÚ podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 na obdobie 20 rokov, počnúc 1. marcom 2000, udržiava so skupinou afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov prednostné vzťahy zamerané na obchod a spoluprácu pri rozvoji.

Financovanie rozvojovej spolupráce v rámci dohody z Cotonou sa uskutočňuje z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktorý sa vždy na obdobie piatich rokov definuje vo finančnom protokole. Celková suma prvého päťročného finančného protokolu (9. ERF), spolu so zostatkami prevedenými z predchádzajúcich ERF, je určená na obdobie rokov 2000 - 2007. Tento finančný protokol je pripojený k dohode z Cotonou ako príloha I a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

Dohoda z Cotonou zahrnuje niekoľko významných zmien v partnerstve AKT-EÚ, vrátane zníženia počtu nástrojov spolupráce, sústredenia intervencií do rozhodujúcich sektorov a lepšieho programovania, ktoré je založené na strategických správach a merateľných ukazovateľoch výkonnosti zameraných na výsledky.

Vzhľadom na to, že rozpočtovanie v rámci ERF by ešte viac podporilo základné ciele nových zmien v dohode z Cotonou a vnútorných reforiem v organizácii poskytovania pomoci Európskej komisii tretím krajinám a že by prispelo k zreteľnejšej, koherentnejšej a účinnejšej európskej politike spolupráce, Komisia v októbri 2003 predložila Rade a Parlamentu oznámenie o úplnom začlenení spolupráce s krajinami AKT a zámorskými krajinami a územiami (ZKÚ) do rozpočtu EÚ. Rozpočtovanie v rámci ERF sa stalo súčasťou prípravy finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013 a v septembri 2004 ho Komisia zahrnuje medzi nástroje externej pomoci podľa návrhu budúcej finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013.

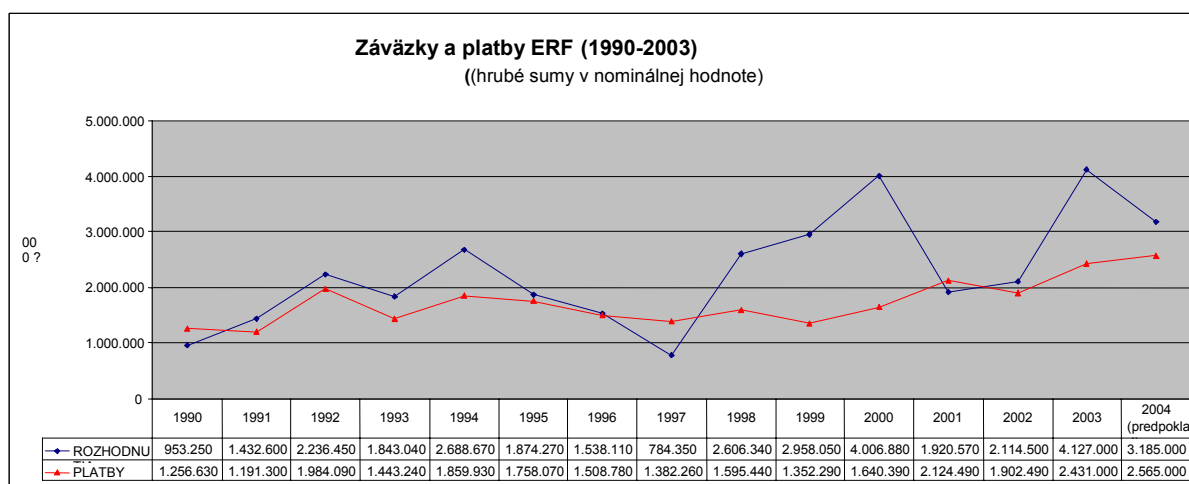
Rada EÚ doteraz neprijala konečné stanovisko o rozpočtovaní. Negociačné smernice k revízii dohody z Cotonou ustanovujú, že kým nebude prijaté rozhodnutie *Komisia vykoná prípravu potrebné na uskutočnenie oboch možností, rozpočtovania aj 10. ERF*. Spoločná rada ministrov AKT-EÚ v Gaborone 7. mája 2004 potvrdila, že kým sa neprijme rozhodnutie o rozpočtovaní, Komisia by mala navrhnúť 10. ERF. Bez ohľadu na to, či bude pomoc poskytnutá prostredníctvom rozpočtu, alebo ERF, úroveň pomoci krajinám AKT by mala byť rovnaká a mala by odzrkadľovať scenár zahrnutý do finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013. Komisia je však naďalej presvedčená, že rozpočtovanie predstavuje vhodnejšiu voľbu vzhľadom na lepšiu politickú viditeľnosť a väčšiu účinnosť, rýchlejšiu reakcieschopnosť a vyššiu efektívnosť nákladov. Partneri v krajinách AKT budú prvými, ktorí budú mať z tejto voľby prínos.

2. FINANČNÁ VÝKONNOSŤ ERF

Dohoda z Cotonou uvádza, že potreba nových prostriedkov musí vychádzať z hodnotenia rozsahu, v akom sa prostriedky z 9. ERF vyčlenili a čerpali, ako aj z termínu, po ktorom sa prostriedky už nebudú prideliť⁷.

⁷

Podrobnejšie hodnotenie doterajšej finančnej výkonnosti je v prílohe I.



Ako je zrejme z tabuľky, výkonnosť ERF bola v roku 2003 v jeho histórii najlepšou. Tento priaznivý vývoj nevyplýval len z neopakovateľných jednorazových operácií; stúpajúci trend predovšetkým v čerpaní, ktorý bol zaznamenaný už v predchádzajúcich rokoch, potvrdzujú aj predbežné hodnoty za rok 2004. Tieto povzbudzujúce výsledky sa dosiahli napriek skutočnosti, že spoluprácu s mnohými krajinami AKT obmedzovala politická neistota alebo krízy a/alebo následky prírodných katastrof.

Ak zohľadníme aj doterajšie prevody zostatkov z predchádzajúcich ERF (2 617 miliónov EUR a uvoľnenie časti „podmienenej miliardy“ na poskytnutie vodohospodárskej pôžičky EÚ (250 miliónov EUR)⁸, doterajší celkový objem prostriedkov financovania dostupných v rámci konsolidovaného 9. ERF je 15 367 miliónov EUR.

Z tejto sumy bolo do konca septembra 2004 vyčlenených už 4 855 miliónov EUR. Ak vezmeme do úvahy ďalšie viazané prostriedky očakávané v poslednom štvrtroku 2004, do konca roka ostane nevyčlenených len 9 345 miliónov EUR, respektíve v priemere 3 115 miliónov EUR ročne počas ostávajúceho obdobia platnosti 9. ERF. Po zohľadnení zrušených viazaných prostriedkov v rámci prebiehajúcich programov, ktoré za posledných 5 rokov predstavovali v priemere ± 320 - 340 miliónov EUR, úroveň ročne viazaných prostriedkov v hrubom vyjadrení potrebná na absorbovanie nerozdelených zostatkov v 9. ERF je približne 3 445 miliónov EUR. Táto suma je porovnateľná s priemernou hodnotou viazaných prostriedkov v hrubom vyjadrení v objeme 3 656 miliónov EUR za posledné dva roky (2003 - 2004).

EuropeAid aktualizoval svoje prognózu edikcie⁹, pričom podporil názor, že 9. ERF, vrátane zostatkov všetkých predchádzajúcich ERF a prvej splátky vodohospodárskej pôžičky v objeme 250 miliónov EUR financovanej z „podmienenej miliardy“, bude plne vyčlenený do konca roka 2007, teda v období zahrnutom do 9. ERF.

⁸ Vyhlásenie XVIII pripojené k Dohode o partnerstve AKT-ES a článok 2 ods. 2 vnútornej dohody uvádzajú, že z celkovej sumy 13 500 miliónov EUR v 9. ERF bude 1 000 miliónov EUR uvoľnených na základe revízie výkonnosti vykonanej v roku 2004. Rozhodnutím Rady 2004/289 z 22. 3. 2004 sa schválilo uvoľnenie prvej splátky „podmienenej miliardy“ v objeme 250 miliónov EUR, ako aj potreba rozhodnúť o uvoľnení zostatkov do marca 2005.

⁹ KOM(2004)763, 19.11.2004

Na základe uvedeného Komisia navrhuje stanoviť 31. december 2007 za deň, po ktorom sa prostriedky zostávajúce v 9. ERF, spravované Komisiou a úrokové dotácie spravované EIB už nebudú prideľovať.

3. FINANČNÁ PERSPEKTÍVA PO UKONČENÍ 9. ERF

Úroveň pomoci

Úroveň pomoci krajinám AKT by nemala závisieť od výberu nástroja. Mala by byť rovnaká bez ohľadu na to, či sa pomoc poskytuje prostredníctvom rozpočtu, alebo ERF. Je však zrejmé, že udržiavanie dvoch samostatných systémov, ak sa neuskutoční rozpočtovanie, povedie k väčšiemu správne mu zaťaženiu rozpočtu.

V apríli 2004 Európsky parlament prijal rezolúciu v prospech rozpočtovania v rámci ERF. Parlament vo svojej rezolúcii potvrdil „*potrebu zaistiť..., aby celková hodnota prostriedkov umiestnených do ERF sa po rozpočtovaní nezredukovala.*“

Vzhľadom na to, že sa v nedávnej minulosti financovanie ERF vyjadrené v nominálnych hodnotách ustálilo na určitej úrovni a dokonca v reálnych hodnotách v prípade 9. ERF pokleslo¹⁰, krajiny AKT pri viacerých príležitostiach vyjadrili obavy o budúcu úroveň pomoci, najmä v prípade rozpočtovania.

Oznámenie o rozpočtovaní preto výslovne navrhuje, aby finančný balík ekvivalentný s ERF určený v rozpočte pre krajiny AKT „*sa minimálne zameria na udržanie takej celkovej úrovne pomoci regiónu, aká sa v súčasnosti poskytuje prostredníctvom ERF, a riadil sa všeobecným vývojom hrubého národného dôchodku EÚ.*“

Ak vychádzame z nevyčlenených zostatkov predchádzajúcich Európskych rozvojových fondov platných ku koncu roka pred podpísaním 9. ERF (9 800 miliónov EUR na konci roka 1999)¹¹ a zo sumy v 9. ERF, vrátane podmienenej miliardy a nákladov na realizáciu (13 800 miliónov EUR), na obdobie rokov 2000 - 2007 bolo celkove v nominálnom vyjadrení k dispozícii 23 600 miliónov EUR. Na základe revízie výkonnosti Komisia predpokladá, že konsolidované prostriedky v 9. ERF, vrátane podmienenej miliardy, sa s veľkou pravdepodobnosťou v plnom rozsahu efektívne vyčlenia do konca roka 2007, ako výsledok lepšej kapacity Spoločenstva pri prideľovaní a vyplácaní prostriedkov z ERF. Podľa odhadov hrubého národného dôchodku (ďalej len „HND“) za rovnaké obdobie vypracovaných Komisiou táto suma predstavuje 0,031 % hrubého národného dôchodku európskej pätnástky a rovná sa priemernej absorpčnej schopnosti pri čerpaní prostriedkov ERF v rámci predchádzajúcich ERF (podrobné číselné údaje sa nachádzajú v prílohe 2).

V rámci príprav medzinárodnej konferencie o financovaní rozvoja v Monterey barcelonská Európska rada v marci 2002 opätovne potvrdila svoj záväzok dosiahnuť miléniové rozvojové ciele a zaviazala sa v prípade každého členského štátu preskúmať prostriedky a časový harmonogram na dosiahnutie cieľa OSN na úrovni 0,7 % hrubého národného dôchodku,

¹⁰ Z pohľadu prijímajúcich krajín je situácia ešte horšia. Medzi 7. ERF a 9. ERF sa reálna pomoc na obyvateľa znížila o 30 %, ak vezmeme do úvahy, že rast populácie v rokoch 1990 - 2000 presiahol 40 % (prirodzený rast a expanzia skupiny AKT) a inflácia prekročila 25 %.

¹¹ Keď Rada rozhodla o 9. ERF, nevyčlenené zostatky predchádzajúcich ERF sa odhadovali len na 9 000 miliónov EUR (pozri prílohu 2).

s okamžitým cieľom stanoveným na 0,39 % do roku 2006, pričom do tohto roka by členské štáty individuálne mali dosiahnuť cieľ aspoň na úrovni 0,33 % HND. Vzhľadom na to, že skupinu AKT tvorí väčšina najchudobnejších krajín, koherentný prístup EÚ zameraný na dosiahnutie miléniových rozvojových cieľov by mal minimálne zahŕňať požiadavku, aby sa pomoc EÚ krajinám AKT zachovala pomerne k HND EÚ. Každé ďalšie zníženie pomoci EÚ krajinám AKT vo vzťahu k HND EÚ v čase, keď sa rozpočty na národnú spoluprácu zvyšujú, by znamenal významný posun v poskytovaní pomoci EÚ: menej pomoci od Spoločenstva a viac foriem bilaterálnej alebo/a inej multilaterálnej pomoci, pričom úroveň pomoci krajinám AKT by nebola garantovaná.

V tomto svetle navrhovaná finančná perspektíva na roky 2007 - 2013 predpokladá, že úroveň pomoci zameraná na činnosti, ktoré sa v súčasnosti financujú z ERF, sa bude rovnať 0,031 % hrubého národného dôchodku EÚ¹² a že doplní podporu, ktorá už bola poskytnutá prostredníctvom súčasných rozpočtových liniek. Tieto rozpočtové zdroje, ktoré sa už krajinám AKT poskytli, zahŕňajú najmä humanitárnu a krízovú pomoc, rozpočtovú linku pre Južnú Afriku a rôzne rozpočtové linky na pomoc v prípade konkrétnych problémov, ako sú potravinová bezpečnosť, dohody o rybolove, ľudské práva a občianska spoločnosť alebo environmentálne problémy, a ročne predstavujú približne 700 miliónov EUR.

Finančná perspektíva na roky 2007 - 2013

Komisia vydala vo februári 2004 oznámenie Rade a Európskemu parlamentu o politických výzvach a rozpočtových prostriedkoch rozšírenej Únie v rokoch 2007 - 2013¹³. Toto oznámenie obsahuje princíp zahrnutia spolupráce s krajinami AKT a ZKÚ do rozpočtu Spoločenstva. Tieto úvahy boli ďalej rozpracované v júli 2004 v oznámení Rade a Parlamentu o finančnej perspektíve na roky 2007 - 2013¹⁴. Oznámenie z 29. septembra 2004 o nástrojoch externej pomoci v rámci budúcej finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013 vyzýva Radu a Parlament, aby prijali navrhované nariadenie o nástrojoch hospodárskej spolupráce a rozvojovej spolupráce, ktoré bude obsahovať kľúčové činnosti terajšieho ERF, a aby prijali navrhované nariadenie o nástroji stability, ktoré tiež zahŕňa príspevok na činnosti, ktoré sa v súčasnosti financujú z ERF¹⁵.

Pokiaľ ide o oblasť externej pomoci, finančná perspektíva na roky 2007 - 2013 vychádza zo zjednodušenej štruktúry vytvorenej na základe troch nových nástrojov, ktoré korešpondujú s nadstavbovými politikami vonkajších vzťahov: predvstupová politika, politika vo vzťahu k susedným krajinám a politika podpory hospodárskej spolupráce a rozvojovej spolupráce s ostatnými krajinami. K týmto trom hlavným nástrojom založeným na politikách sú pridané tri horizontálne nástroje zamerané na špecifické potreby, konkrétne ako reakcia na krízové situácie (súčasný nástroj makro-finančnej podpory a humanitárnej pomoci a nový nástroj stability). Krajiny AKT by z týchto šiestich nástrojov mohli využívať tri:

- Nástroj rozvojovej spolupráce a hospodárskej spolupráce, ktorý zahŕňa všetky krajiny mimo vnútorného okruhu kandidátskych krajín a susedných krajín, plus väčšina

¹² Dôvodová správa ku KOM(2004)629, článok 24, sa vzťahuje na KOM(2003)519 o rozpočtovaní, kde sa špecifikuje (v bode 4.3), že „minimálnym cieľom po rozpočtovaní by mala byť“ priemerná hodnota približne 0,031 % HND.

¹³ KOM(2004)101, 10.2.2004.

¹⁴ Článok 14 KOM o finančných nariadeniach vzťahujúcich sa na 9. ERF (Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2003) ustanovuje prehodnotenie prostriedkov vyhradených na náklady na realizáciu (2004)487, 14.7.2004.

¹⁵ KOM(2004)626, 629 a 630, 29.9.2004.

horizontálnych nástrojov s prevládajúcim rozvojovým charakterom. Bude obsahovať hlavnú časť finančného balíka na pomoc krajinám AKT, ktorú v súčasnosti financuje ERF. Krajiny AKT predstavujú viac ako polovicu globálneho finančného balíka v rámci tohto nástroja a majú hlavný vplyv na jeho rozvojový charakter.

- Nástroj humanitárnej pomoci, ktorý bude obsahovať aktivity ECHO. Tento nástroj prijíma príspevky na pokrytie humanitárnej a krízovej pomoci krajinám AKT, ktorá je v súčasnosti financovaná z ERF¹⁶.
- Nástroj stability, ktorý zahrnie príspevok na mierové a bezpečnostné intervencie z pomoci v súčasnosti financovanej v rámci ERF, ako je pôžička na africký mier.

Okrem toho položka externej pomoci v rámci finančnej perspektívy predstavuje 4 % prevádzkových výdavkov na náklady na realizáciu, v porovnaní s 1 % určeným v rámci základného scenára 9. ERF, ktorý sa ukázal byť štrukturálne nepostačujúcim na krytie nákladov rastúcich v dôsledku prechodu právomocí. Tieto náklady na realizáciu tiež zahŕňajú zvyšujúce sa nároky na podrobnejší monitoring a hodnotenie, ktoré sa vyžaduje v dôsledku posunu k riadeniu viac orientovanému na výsledky v súčasnosti zavedenému v súvislosti s poskytovaním pomoci Spoločenstva¹⁷.

Hoci krajiny ZKÚ sa dosiaľ vždy zahŕňali do kalkulácie ERF ako súčasť vnútornej dohody, nepatria do skupiny krajín AKT a nie sú obsiahnuté vo finančnom protokole. Príspevok členských štátov na externú pomoc pre ZKÚ teda nie je v tomto oznámení zahrnutý. V rámci 9. ERF podiel ZKÚ na celkovom objeme ERF predstavuje 1,27 % (175 miliónov EUR z 13 800 miliónov EUR). Tento pomerný podiel sa zachoval aj v prípade finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013¹⁸.

Viacročný rámec podľa Dohody o partnerstve AKT-EÚ

Komisia navrhuje stanoviť 31. december 2007 ako deň, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať, pričom nové prideľovanie sa môže požadovať až od 1. januára 2008. Horizont plánovania finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013 môže potenciálne viesť k predĺženiu programového cyklu z 5 na 6 rokov¹⁹. Prinieslo by to výhodu vyrovnanejšieho načasovania strednodobej revízie na konci tretieho roka, čo by v prípade potreby umožnilo významnejšie presmerovanie príspevkov a ďalšie zefektívnenie plánovania v rámci všetkých nástrojov externej geografickej pomoci riadených v rámci príslušných politík.

Finančná perspektíva pomoci krajinám AKT ekvivalentnej s ERF sa z dôvodu možného porovnania so súčasným finančným protokolom k 9. ERF vyjadruje v bežných cenách, na

¹⁶ Pozri Pracovné dokumenty služieb Komisie, Viacročný finančný rámec 2007 - 2013, *Fiche* 37 o ďalších informáciách k oblasti 4 z 9.11.4004 a *Fiche* 39 o nástroji humanitárnej pomoci z 10.11.2004.

¹⁷ Článok 136 finančných nariadení vzťahujúcich sa na 9. ERF (Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2003) ustanovuje prehodnotenie prostriedkov vyhradených na náklady na realizáciu.

¹⁸ Pozri Pracovné dokumenty služieb Komisie, Viacročný finančný rámec 2007 - 2013, *Fiche* 37 z 9.11.2004

¹⁹ V takom prípade bude potrebná revízia článku 95 dohody z Cotonou.

základe rastového a inflačného scenára Komisie využívaného pri celkových finančných perspektívach²⁰.

Scenár prijatý pre celkové finančné perspektívy vychádza z predpokladu, že miera príspevkov bude progresívne rásť a svoj relatívny vrchol dosiahne v rokoch práve pred strednodobou revíziou a práve po strednodobej revízii, pričom v poslednom roku cyklu opäť klesne na priemernú relatívnu mieru príspevkov²¹. Tento scenár sa zdôvodňuje takto:

- keďže roky 2006 a 2007 sa primárne zamerajú na revíziu ku koncu obdobia, na prípravu nového programového cyklu a na posledné príspevky v rámci 9. ERF pred 31. decembrom 2007 navrhovaným v doložke o platnosti, možno pragmaticky očakávať, že miera príspevkov v prvom roku nového viacročného finančného rámca bude nižšia ako priemerná hodnota, na rozdiel od toho, ako tomu bolo v prípade 9. ERF;
- skúsenosti zo strednodobej revízie potvrdzujú, že tieto aktivity stupňujú tlak na vyčlenenie prostriedkov pred revíziou;
- strednodobé revízie a revízie ku koncu obdobia opätovne posúdia výkonnosť a absorpčnú schopnosť a povedú k prerozdeleniu, ktoré ešte viac urýchli pridelovanie prostriedkov;
- v poslednom roku programového cyklu sa pridelovanie príspevkov ukončí a pozornosť sa opäť presunie na nasledujúci programový cyklus.

Finančná perspektíva pomoci krajinám AKT ekvivalentnej s ERF, 2005 - 2013

v miliónoch EUR, v bežných cenách

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2008 - 2013
	9. ERF – prognóza										
hrubý ekvivalent ERF	2 865	4 305	3 900	2 850	3 445	3 803	4 201	4 391	4 497	4 611	24 948
odchýlka od priemerného HND					-	-	-	-	-	-	
ročný priemer (**)				2 950	7,5%	-2,2%	3,5%	3,8%	1,8%	0,0%	4 158
ZKÚ					-43	-49	-53	-56	-57	-59	-317
príspevky v rámci nástroja stability					-108	-110	-113	-115	-117	-120	-683
príspevky v rámci nástroja humanitárnej pomoci					-60	-61	-62	-63	-64	-66	-376
hrubé príspevky v rámci nástroja RSHS (*)					3 234	3 583	3 973	4 157	4 259	4 366	23 572
náklady na realizáciu RSHS (*) (4%)					-130	-143	-159	-166	-170	-175	-943

²⁰ Scenár Komisie vychádza z priemernej ročnej miery inflácie na úrovni 2 %, priemernej ročnej miery rastu na úrovni 2,3 % a ráta s predpokladom, že Rumunsko a Bulharsko vstúpia do Európskej únie v roku 2007.

²¹ KOM(2004)629, 29.9.2004.

čistý príspevok v rámci nástroja RSHS (*)					3 104	3 440	3 814	3 991	4 089	4 191	22 629
---	--	--	--	--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

(*) RSHS = nástroj rozvojovej spolupráce a hospodárskej spolupráce.

(**) Ročný priemer 9. ERF v hodnote 2 950 miliónov EUR pokrýva obdobie rokov 2000 - 2007 a zahŕňa „podmienení miliardu“ (pozri prílohu 2).

Navrhovaná finančná perspektíva na obdobie rokov 2008 - 2013 pre externú pomoc v súčasnosti financovanú z ERF dosahuje 24 948 miliónov EUR. Ročne ide o sumu 4 158 miliónov EUR, čo je 41-percentný nominálny nárast oproti očakávanej miere viazaných prostriedkov v období rokov 2000 - 2007 (vrátane zostatkov predchádzajúcich ERF)²². Reálna miera rastu v porovnaní s celým obdobím rokov 2000 - 2007 predstavuje 26%. Tento nárast možno rozčleniť na dôsledok rozšírenia (5,4 %) a na efekt bohatstva vyplývajúci z prepojenia s HND EÚ.

4. BUDÚCNOSŤ FINANČNÉHO PROTOKOLU

Pomoc krajinám AKT ekvivalentná s ERF bola zakotvená vo finančnej perspektíve na roky 2007 - 2013 a v nariadeniach, ktoré má Európsky parlament a Rada prijať v súvislosti s novými nástrojmi externej pomoci. Potom by už nebol potrebný nový finančný protokol pripojený k dohode AKT-EÚ, ktorý by potvrdzoval sumu určenú na spoluprácu s krajinami AKT, ani doložka o platnosti, ktorá by stanovila konečný termín k ultimu programového cyklu, pričom Dohoda o partnerstve AKT-EÚ by počas prebiehajúcej revízie mala byť zodpovedajúcim spôsobom zmenená a doplnená.

V súvislosti s požiadavkou Rady pripraviť scenár alternatívny k rozpočtovaniu by sa však uvedené informácie mohli pretransformovať do nového finančného protokolu s nasledujúcim zjednodušeným obsahom, pričom by sa do úvahy vzala skutočnosť, že po zavedení doložky o platnosti v rámci 9. ERF už nebudú prevedené žiadne zostatky:

- Príloha I.1, Doba platnosti: súčasný finančný protokol končí 28. februára 2005, zahŕňa však sumy na obdobie do roku 2007. Prípadný nový protokol, ktorý sa začne 1. marca 2005, bude zahŕňať sumy na pridelovanie, počnúc 1. januárom 2008.
- Príloha I.2, Finančný balík: pozri vyššie uvedený viacročný rámec.
- Príloha I.3, Rozdelenie častí finančného protokolu ekvivalentného s ERF prostredníctvom rôznych nástrojov: EIB bude spravovať sumu v hodnote 1 500 miliónov EUR, ktorá doplní kapitál investičnej pôžičky (1 100 miliónov EUR) a zabezpečí úrokové dotácie (400 miliónov EUR), zostatky bude spravovať Komisia²³.

²² Táto miera rastu nezahŕňa účasť krajín AKT v horizontálnych iniciatívach, ktoré sú už financované z rozpočtu a budú sa ďalej posilňovať v rámci navrhovanej finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013.

²³ V súlade s jedným z cieľov, ktorý sledujú rokovania o revízii Dohody o partnerstve AKT-EÚ, teda zvýšenie flexibilitnosti riadenia prostriedkov ERF, sa ďalšie členenie týchto častí v medzinárodnej zmluve, či odkazovanie na prostriedky poskytované EIB z jej vlastných zdrojov, považuje za nežiaduce.

- Príloha I.4-5, Podobné procesné ustanovenia ako v rámci súčasného finančného protokolu I.7-8.

5. FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU NA ČLENSKÉ ŠTÁTY

Presný finančný vplyv finančnej perspektívy na obdobie rokov 2008 - 2013 závisí od troch faktorov: veľkosť požadovaného finančného balíka, profil vyplácania viazaných prostriedkov a príspevky členských štátov v rámci HND 27 európskych štátov.

- Toto oznámenie je súhrnom informácií o navrhovanej úrovni externej pomoci Komisie v rámci Dohody o partnerstve AKT-EÚ vo viacročnom rámci finančnej perspektívy na roky 2007 - 2013 a vychádza z predchádzajúcej absorpčnej schopnosti, skúseností a medzinárodných záväzkov Spoločenstva;
- Profil vyplácania je určený na základe predchádzajúcich skúseností a zlepšujúcej sa realizácie meranej ukazovateľom RAL;
- Príspevky členských štátov do rozpočtu sa riadia rozhodnutím Rady z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev²⁴.

6. ZÁVER

Komisia žiada Radu, aby

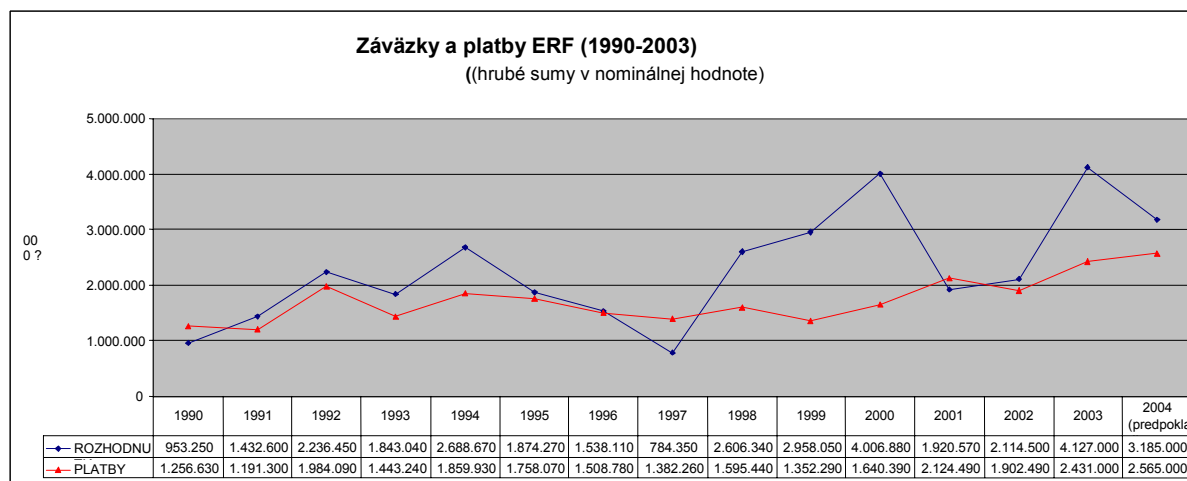
- (1) prijala navrhované rozhodnutie v prílohe, ktorým sa stanovuje termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať;
- (2) oprávnila Komisiu formálne informovať krajiny AKT o úrovni pomoci navrhutej na financovanie rozvojovej spolupráce v rámci Dohody o partnerstve AKT-EÚ v súvislosti s budúcou finančnou perspektívou na roky 2007 - 2013.

²⁴ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, článok 2 písm. d).

PRÍLOHA 1

FINANČNÁ VÝKONNOSŤ ERF

Dohoda z Cotonou uvádza, že potreba nových prostriedkov sa musí zakladať na zhodnotení rozsahu, v akom sa prostriedky z 9. ERF vyčlenili a čerpali, a na termíne, po ktorom sa už nebudú prideľovať.



Ako je zrejmé z tabuľky, výkonnosť ERF v roku 2003 bola v jeho histórii najlepšou. Tento priaznivý vývoj nevyplyval len z neopakovateľných jednorazových operácií; stúpajúci trend predovšetkým v čerpaní, ktorý bol zaznamenaný už v predchádzajúcich rokoch, potvrdzujú aj predbežné hodnoty za rok 2004. Tieto povzbudzujúce výsledky sa dosiahli napriek skutočnosti, že spoluprácu s mnohými krajinami AKT obmedzovala politická neistota alebo krízy a/alebo následky prírodných katastrof.

Viazané prostriedky

V roku 2003 Komisia vyčlenila 3 761 miliónov EUR. Okrem toho EIB, ktorá nezávisle spravuje prostriedky 9. ERF určené pre novú investičnú pôžičku, vyčlenila 366 miliónov EUR. To spolu predstavuje úhrn viazaných prostriedkov za rok 2003 v hodnote 4 127 miliónov EUR.

Prostriedky viazané v rámci ERF majú tradične cyklický priebeh, s vysokou mierou viazaných prostriedkov počas prvých rokov a následným zmiernením. Historicky najvyššia úroveň viazaných prostriedkov zaznamenaná v roku 2003 by preto mohla byť čiastočne zdôvodnená tým, že išlo o začiatok nového cyklu prideľovania, ktorý nasledoval po nadobudnutí platnosti dohody z Cotonou. Na základe dostupných údajov ku koncu tretieho štvrťroka 2004 a vychádzajúc zo série programov, ktoré sa majú posúdiť, miera pravidelne viazaných prostriedkov v roku 2004 poklesne, v roku 2005 opäť stúpne a od roku 2006 sa bude postupne znižovať²⁵. Tento prepád v hodnotách vykázaných v roku 2004 pravdepodobne

²⁵

KOM(2004)763 z 19. novembra 2004 o Európskom rozvojovom fonde (ERF), Odhad rozhodnutí, platieb a príspevkov splatných členskými štátmi na roky 2004 a 2005 a prognóza rozhodnutí a platieb na obdobie rokov 2006 až 2009. Po skončení prognózovania sa ukázalo, že schválenie niektorých

možno čiastočne vysvetliť významnými snahami v roku 2003, presunom pozornosti z prípravy programov na realizáciu, ale aj presunom mnohých zamestnancov v dôsledku poslednej fázy prechodu právomocí²⁶. Sériu programov hodnotených na mnohých regionálnych seminároch na začiatku roku 2004 a opätovne prehodnotených počas procesu strednodobej revízie taktiež naznačuje, že objem viazaných prostriedkov znova prudko vzrastie v roku 2005.

VIAZANÉ PROSTRIEDKY

v miliónoch EUR

	2000	2001	2002	2003	2004 ^a	2005 ^b
CELKOVE spravované Komisiou z toho (1)	4 007	1 921	2 115	3 761	2 850	3 500
A. Osobitné operácie						
- STABEX	373					
- HIPC	1 029		60	460		
- Globálny fond zdravia GFATM				170		
- Mierová pôžička					250	
- Vodohospodárska pôžička					3	247
Medzisúčet	1 402		60	630	253	247
B. Pravidelne viazané finančné prostriedky	2 605	1 921	2 055	3 131	2 597	3 253
CELKOVE spravované EIB (2)				366	335	555
SPOLU Komisia + EIB	4 007	1 921	2 115	4 127	3 185	4 055

(1) Zahŕňa tiež sumu 105 miliónov EUR osobitnej pomoci pre DRC poskytnutej v dôsledku rozhodnutia Rady z 21. júla 2003 o prerozdelení náhrad za osobitné pôžičky spravované EIB v rámci predchádzajúcich ERF.

(2) Nástroje 9. ERF spravované EIB (investičná pôžička a úrokové dotácie).

Na základe prostriedkov vyčlenených ku koncu augusta (119 miliónov EUR) musela EIB svoje prognózy na rok 2004 týkajúce sa realizácie investičnej pôžičky prehodnotiť smerom nadol na 335 miliónov EUR (z pôvodného odhadu 500 miliónov EUR); svoje pôvodné prognózy na rok 2005 však vzhľadom na súčasné portfólio kontaktov môže použiť.

Čerpanie prostriedkov

Komisia v roku 2003 vyplatila 2 427 miliónov EUR. Táto suma obsahuje niekoľko osobitných operácií, napríklad 191 miliónov EUR prevedených na osobitný účet v rámci nástroja Stabex pre Sudán, ako aj ďalší príspevok v prospech HIPC v objeme 209 miliónov EUR a príspevok 170 miliónov EUR do globálneho fondu na boj proti AIDS, TBC a malárii, pričom oba tieto príspevky sa financovali z vnútorných rezerv krajín AKT²⁷. EIB vyplatila 4 milióny EUR v rámci investičnej pôžičky, čo celkove za obidve inštitúcie predstavuje vyplatené prostriedky v objeme 2 431 miliónov EUR.

Na základe hodnotenia série aktuálnych projektov a programov a na základe platobnej situácie ku koncu septembra 2004 sa predpokladá, že úroveň vyplatených prostriedkov bude

návrhov na rozsiahle financovanie sa kvôli záležitostiam politického a hospodárskeho riadenia môže oneskoriť a uskutočniť až po skončení roka 2004. Celková odhadovaná hodnota prostriedkov vyčlenených v roku 2004 môže byť preto nadhodnotená až o 250 miliónov EUR v závislosti od faktorov mimo kontroly Komisie.

²⁶ Počet zamestnancov EuropeAid zaoberajúcich sa podporou realizácie súvisiacou s AKT poklesol v roku 2004 o jednu tretinu. Tento pokles bol viac ako vykompenzovaný rastom počtu zamestnancov Delegácií v rámci prechodu právomocí. Výnimočne vysoká miera pohybu zamestnancov počas tohto prechodného obdobia mala vplyv na obvyklú realizáciu projektového cyklu.

²⁷ Fondy STABEX nie sú platbami v pravom účtovnom zmysle. Uvádzajú sa tu však pre konzistentnosť s predchádzajúcimi prezentáciami. Tento transfer by mal byť v podstate jeden z posledných v rámci tohto nástroja.

v rokoch 2004 a 2005 ďalej stúpať, pričom sa do úvahy berie aj vplyv približne 270 miliónov EUR v platbách prenesených z roku 2003 z dôvodu pokladničných nedostatkov²⁸. Potvrďuje to štrukturálnu povahu zlepšeného priebehu čerpania. Treba len smerom nadol revidovať predpokladané platby z fondov spravovaných EIB, a to v dôsledku nižšieho objemu viazaných prostriedkov v rámci investičnej pôžičky, ako sa očakávalo.

ČERPANIE PROSTRIEDKOV

v miliónoch EUR

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CELKOVE spravované Komisiou	1 640	2 124	1 902	2 427	2 475	2 760
z toho						
A. Osobitné operácie						
- STABEX	82	353	2	191		
- HIPC	356	350	180	209	100	200
- Globálny fond zdravia GFATM				170		
- Mierová pôžička					22	61
- Vodohospodárska pôžička						57
Medzisúčet	439	703	182	570	122	318
B. Pravidelné platby	1 202	1 421	1 721	1 857	2 353	2 442
CELKOVE spravované EIB (1)				4	90	235
SPOLU Komisia + EIB	1 640	2 124	1 902	2 431	2 565	2 995

(1) Nástroje 9. ERF spravované EIB (investičná pôžička a úrokové dotácie).

RAL ("Reste à Liquider")

Pomer RAL („Reste à Liquider“, resp. objem nevyplatených zostatkov prebiehajúcich projektov a programov) k ročnej miere vyplatených prostriedkov predstavuje užitočný ukazovateľ uskutočňovania projektov. Zastupuje priemerný zostávajúci čas na uskutočnenie projektu pred ukončením všetkých prebiehajúcich projektov a programov. Keďže časový horizont jedného projektu v priemere nepresahuje 4 roky, ukazovateľ, ktorý výrazne presahuje túto hodnotu, meria relatívny rozdiel medzi viazanými prostriedkami a ich čerpaním, pričom môže poukázať na vážne meškanie a problémy pri uskutočňovaní projektov. Hoci tento ukazovateľ postupne výrazne stúpol až na 5,5 v roku 2000, Komisii sa podarilo znížiť ho do konca roka 2002 na 4,41 a do konca roka 2003 na 3,88, a to i napriek vysokej miere viazaných prostriedkov v danom roku. Tento ukazovateľ by mal v priebehu niekoľkých ďalších rokov postupne klesať až pod hodnotu 3,5.

Finančná situácia ku koncu septembra 2004

Nasledujúca tabuľka ukazuje stav využitia prostriedkov ERF určených pre krajiny AKT:

Voľné prostriedky v ERF pre krajiny AKT

	Pôvodné rozdelenie 31. marec 03	Zmeny od 1. apríla 03	Rozdelenie 30. september 04	Viazané prostriedky 30. september 04	v %	Nerozdelené zostatky 31. august 04
9. ERF						
1. Dlhodobý vývoj	9 072 150,000		10 369 136,300	3 050 342,532	29,42%	7 318 793,769

²⁸

KOM(2004)763 z 19. novembra 2004. Po prvý raz v roku 2004 sa skutočné platby takmer zhodovali s prognózami platieb odhadnutými Komisiou, čo spôsobilo pokladničné problémy tým členským štátom, ktoré nepripravili dostatočný rozpočet v súlade s projekciami príspevkov – pozri KOM(2004)647 z 8. októbra 2004, návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa ustanovujú finančné príspevky do ERF (tretia tranža na rok 2004) a návrh rozhodnutia Rady 13362/02/04 schválený pracovnou skupinou AKT z 29. októbra 2004.

- NIPs	8 523 200,000	1 663 109,463	10 186 309,463	3 012 464,532	29,57%	7 173 844,931
- CDE-CTA-JAA (*)	164 000,000	-99 101,000	64 899,000	37 878,000	58,36%	27 021,000
- rezerva	384 950,000	-267 022,163	117 927,838	0,000	0,00%	117 927,838
2. Regionálna spolupráca	1 204 000,000		2 773 679,752	1 319 629,084	47,58%	1 454 050,668
- vnútorné prostriedky AKT (**)	300 000,000	1 556 536,248	1 856 536,248	1 059 122,656	57,05%	797 413,592
- regionálna spolupráca	643 000,000	274 143,505	917 143,505	260 506,428	28,40%	656 637,076
- rezerva	261 000,000	-261 000,000	0,000	0,000		0,000
Medzisúčtet fondov spravovaných Komisiou	10 276 150,000		13 142 816,053	4 369 971,616	33,25%	8 772 844,437
3. Fondy spravované EIB						
- investičná pôžička	2 037 000,000	0,000	2 037 000,000			
- úrokové dotácie	186 850,000	0,000	186 850,000			
Medzisúčtet fondov spravovaných EIB	2 223 850,000		2 223 850,000	485 000,000	21,81%	1 738 850,000
Medzisúčtet voľných ERF	12 500 000,000	2 866 666,053	15 366 666,053	4 854 971,616	31,59%	10 511 694,437
- dodatočná splátka	1 000 000,000	-250 000,000	750 000,000	0,000		750 000,000
Celkove 9. ERF	13 500 000,000	5 483 332,106	16 116 666,053	4 854 971,616		11 261 694,437
6., 7. a 8. ERF (***)	32 389 204,304	-2 607 910,427	29 781 293,877	29 717 936,821	99,79%	63 357,056

(*) CDE – Centrum pre rozvoj podnikania; CTA – Centrum pre rozvoj poľnohospodárstva; JPA – Spoločné parlamentné zhromaždenie.

(**) Tieto hodnoty predchádzajú návrh na prerozdelenie KOM(2004)208 schválený Radou, ktorého schválenie krajinami AKT sa očakáva v decembri.

(***) Rozdiel medzi transfermi z predchádzajúcich ERF a zmenami 9. ERF predstavuje úrok z neprevedených fondov STABEX.

Od nadobudnutia účinnosti dohody z Cotonou bolo z predchádzajúcich ERF do 9. ERF prevedených 2 607 miliónov EUR²⁹. Ak zahrnieme uvoľnenie „podmienenej miliardy“ na poskytnutie vodohospodárskej pôžičky EÚ, celkový objem voľných prostriedkov v konsolidovanom 9. ERF je doteraz 15 367 miliónov EUR³⁰.

Celkový objem viazaných prostriedkov k dispozícii v poslednom štvrtroku 2004 a na nasledujúce tri roky, bez zostatku podmienenej miliardy, predstavuje čistú hodnotu 10 512 miliónov EUR. Ak zohľadníme ostávajúce viazané prostriedky a dodatočne viazané prostriedky predpokladané v poslednom štvrtroku 2004, do konca roka ostane neviazaných len 9 345 miliónov EUR, čo je v priemere 3 115 miliónov EUR ročne ostávajúcich na zvyšné obdobie 9. ERF. Ak vezmeme do úvahy zrušené vyčlenenia prostriedkov v prebiehajúcich programoch, ktoré za posledných 5 rokov v priemere predstavovali ± 320 - 340 miliónov EUR³¹, objem ročne viazaných prostriedkov v hrubom vyjadrení potrebný na absorbovanie nerozdelených zostatkov konsolidovaného 9. ERF je približne 3 445 miliónov EUR, vrátane približne 2 945 miliónov EUR v rámci fondov spravovaných Komisiou a 550 miliónov EUR v rámci fondov spravovaných EIB.

Prognóza na roky 2004 - 2007

EuropeAid aktualizoval svoje prognózy na základe konsolidácie série všetkých zavedených orientačných vnútroštátnych a regionálnych programov a vnútorného balíka krajín AKT, ktorý sa hodnotil na mnohých regionálnych seminároch v krajinách AKT organizovaných vo februári a marci 2004 a opätovne sa preveroval v septembri³². Tieto prognózy sú v súlade

²⁹ Záporné prevody do CDE a CTA odzrkadľujú potrebu prechodných opatrení v rámci 8. ERF, aby sa zabezpečila kontinuita ich aktivít, kým nebude ratifikovaná dohoda z Cotonou.

³⁰ K tejto sume by sa mala prirátať osobitná pomoc v objeme 105 miliónov EUR v prospech Demokratickej republiky Kongo, rozhodnutie Rady z 21. júla 2003.

³¹ Najvyššia hodnota 365 miliónov EUR sa dosiahla v roku 2003, v dôsledku trvalého úsilia znížiť neprirodzené hodnoty ukazovateľa RAL (tzn. RAL, ktorý v prípade špecifických projektov a programov ostal niekoľko rokov nezmenený).

³² KOM(2004)763, 19.11.2004.

s prognózami, ktoré v novembri 2003 prijala Rada, a podporujú názor, že 9. ERF, vrátane zostatkov všetkých predchádzajúcich ERF a prvej splátky vodohospodárskej pôžičky v objeme 250 miliónov EUR financovanej z „podmienenej miliardy“, budú plne vyčlenené do konca roka 2007, čo je obdobie zahrnuté do 9. ERF³³.

**Prognóza viazaných a čerpaných prostriedkov v rámci 9. ERF
roky 2006 – 2009**

(v miliónoch EUR)

	2003*	2004°	2005°	2006 ^p	2007 ^p	2008 ^p	2009 ^p	2003-‘07
Viazané finančné prostriedky z dostupných fondov z toho	4 127	3 185	4 055	3 500	2 750	-	-	17 617
- z predchádzajúcich ERF	574							574
- zrušené viazané finančné prostriedky	365	340	340	320	320			1 685
- 9. ERF, čistá hodnota	3 188	2 865	3 735	3 180	2 430			15 358
Podmienené zostatky			250	400	100			750
Platby**	2 431	2 565	2 995	3 400	3 100	2 900	2 650	

(*) Hodnota viazaných prostriedkov v roku 2003 zahŕňa 574 miliónov EUR z predchádzajúcich ERF viazaných pred 1. aprílom 2004 (po tomto termíne boli všetky zostatky prevedené do 9. ERF, tzn. doteraz 2 608 miliónov EUR).

(**) Platby sa vzťahujú na činnosti financované z 9. ERF a prebiehajúce činnosti financované z predchádzajúcich ERF.

(o) Odhad založený na podrobnom preverení série.

(p) Prognóza.

Na základe uvedeného Komisia pripravuje oznámenie Rade, ktoré odôvodňuje uvoľnenie zostatkov podmienenej miliardy predovšetkým na splnenie niektorých potrieb, ktoré vyplynuli z nových iniciatív a medzinárodných záväzkov³⁴. Očakáva sa, že terajšie vnútorné fondy krajín AKT budú takmer úplne viazané do konca roka 2005. Ak bude podľa očakávania rozhodnutie o uvoľnení podmienených zostatkov v hodnote 750 miliónov EUR prijaté do marca 2005³⁵, predpokladá sa, že tieto prostriedky budú viazané v hodnote 250 miliónov EUR v roku 2005, 400 miliónov EUR v roku 2006 a zostatok v objeme 100 miliónov EUR v roku 2007.

Na rovnakom základe Komisia navrhuje stanoviť 31. december 2007 za deň, po ktorom sa zostávajúce prostriedky 9. ERF spravované Komisiou a úrokové dotácie spravované EIB už nebudú prideľovať³⁶.

³³ Väčšina z naprogramovaných fondov už je vyčlenená na viazané prostriedky pred koncom roka 2006. Preto sa vymedzila pohotovostná suma na zohľadnenie zvyčajných časových posunov a na korigovanie situácie v čase koncoročnej revízie, ktorá sa uskutoční na začiatku roka 2006 a umožní prevod prostriedkov z málo výkonných do vyššie výkonných programov.

³⁴ Revízia výkonnosti bude ešte podrobnejšie vypracovaná a doplnená hodnotením kvalitatívnej výkonnosti, ako súčasť oznámenia o uvoľnení podmienenej miliardy.

³⁵ Rozhodnutie Rady 2004/289 z 22. marca 2004.

³⁶ Keďže investičná pôžička spravovaná EIB je revolvingovým fondom, suma vyhradená pre túto investičnú pôžičku nebude doložkou o platnosti ovplyvnená.

PRÍLOHA 2

Vývoj rozdelených prostriedkov z jednotlivých ERF a účel ich pomoci

v miliónoch EUR

Rozdelenie prostriedkov ERF (*)		Priemer / rok	Účel pomoci v % HDP**	Členské štáty
6. ERF (1985 - 1990)	7 560	1 512	0,037 %	12
7. ERF (1990 - 1995)	10 940	2 188	0,039 %	12
8. ERF (1995 - 2000)	12 840	2 568	0,034 %	15
<i>skutočný 6.-7.-8. ERF (1986 - 1999)⁽¹⁾</i>	<i>23 783</i>	<i>1 699</i>	<i>0,031 %</i>	
9. ERF (2000 - 2005)	13 800	2 760	0,030 %	15
<i>9. ERF plus zostatky (2000 - 2007)⁽²⁾</i>	<i>22 800</i>	<i>2 850</i>	<i>0,030 %</i>	<i>15</i>
<i>9. ERF plus zostatky (2000 - 2007)⁽³⁾</i>	<i>23 600</i>	<i>2 950</i>	<i>0,031 %</i>	<i>15</i>

(*) Zahŕňa pomoc pre krajiny AKT spolu s pomocou pre krajiny ZKÚ a správnymi nákladmi na implementáciu (v rámci 9. ERF predstavovali príspevky pre ZKÚ 175 miliónov EUR a správne výdavky 125 miliónov EUR).

(**) Východiskom pre finančnú perspektívu EÚ na roky 2000 - 2006 bol HDP. Východiskom použitým pre novú finančnú perspektívu na roky 2007 - 2013 je HND. Rozdiel medzi HDP EÚ a HND EÚ predstavuje len 0,13 %.

1. Kumulatívne viazané prostriedky, vrátane 2 243 miliónov EUR v nevyčlenených zostatkoch zo 4. a 5. ERF na konci roka 1985. Účel pomoci ako percento HDP je v rámci viazaných prostriedkov zo 6. a 7. ERF ku koncu roka 1999 vážený 12 členskými štátmi a v rámci viazaných prostriedkov z 8. ERF 15 členskými štátmi.
2. Vychádza sa z odhadov pre koordinačné stretnutie ministrov, ktoré sa konalo 8. decembra 1999 a rozhodovalo o finančnom balíku 9. ERF.

Vychádza sa zo skutočnej hodnoty zostatkov z predchádzajúcich ERF k 31. decembru 1999, v súlade s oznámením KOM(2000)357 z 15. júna 2000.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Dohoda o partnerstve AKT-ES a Vnútorná dohoda medzi zástupcami vlád členských štátov zasadajúcimi v Rade o financovaní a správe pomoci Spoločenstva podľa finančného protokolu k Dohode o partnerstve AKT-ES ustanovujú hodnotenie rozsahu, v akom sa prostriedky vyčlenili a čerpali, za základ na určenie potreby nových prostriedkov po uplynutí platnosti súčasného finančného protokolu, ktorý zahŕňa obdobie rokov 2000 - 2007.³⁷

EÚ ďalej uviedla, že pri hodnotení tejto potreby treba brať do úvahy termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať.³⁸ Článok 2 ods. 4 vnútornej dohody taktiež ustanovuje, že členské štáty musia pred uplynutím platnosti 9. ERF určiť termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať.³⁹

Navrhuje sa preto stanoviť 31. december 2007 ako deň, po ktorom sa zvyšné prostriedky z 9. ERF spravované Komisiou, úrokové dotácie spravované Európskou investičnou bankou a príjmy z úrokov z týchto vyhradených prostriedkov už nebudú prideľovať.

Hodnota prostriedkov vyčlenených na financovanie investičnej pôžičky spravovaných EIB ako revolvingový fond nie je týmto rozhodnutím dotknutá.⁴⁰

³⁷ Príloha I odsek 7 finančného protokolu k Dohode o partnerstve AKT-ES a článok 2 ods. 3 vnútornej dohody.

³⁸ Vyhlásenie EÚ o finančnom protokole pripojené ako vyhlásenie XVIII k Dohode o partnerstve AKT-ES.

³⁹ Článok 2 ods. 4 vnútornej dohody.

⁴⁰ Článok 2 ods. 1 písm. c) vnútornej dohody.

ROZHODNUTIE RADY

**ktorým sa určuje konečný termín vyčlenenia finančných prostriedkov
z 9. Európskeho rozvojového fondu (ERF)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na návrh Komisie⁴¹,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve AKT-ES podpísanú v Cotonou 23. júna 2000⁴²,

so zreteľom na Vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov zasadajúcimi v Rade o financovaní a správe pomoci Spoločenstva podľa finančného protokolu k Dohode o partnerstve AKT-ES⁴³ a najmä na jej článok 2 ods. 4,

keďže:

- (1) V odseku 5 prílohy I (finančný protokol) k Dohode o partnerstve AKT-ES sa ustanovuje, že celková suma finančného protokolu doplnená o zostatky prevedené z predchádzajúcich ERF zahŕňa obdobie rokov 2000 – 2007.
- (2) V odseku 7 prílohy I (finančný protokol) k Dohode o partnerstve AKT-ES a v článku 2 ods. 3 vnútornej dohody sa ustanovuje hodnotenie rozsahu, v akom sa prostriedky vyčlenili a čerpali, za základ na určenie potreby nových prostriedkov po uplynutí platnosti terajšieho finančného protokolu.
- (3) Vo vyhlásení EÚ o finančnom protokole, ktoré je ako vyhlásenie XVIII pripojené k Dohode o partnerstve AKT-ES, sa uvádza, že pri určovaní potreby nových prostriedkov by sa tiež malo v plnej miere prihliadať na termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať.
- (4) V súlade s článkom 2 ods. 4 vnútornej dohody je preto potrebné pred uplynutím platnosti 9. ERF určiť termín, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF už nebudú prideľovať,

⁴¹ KOM(2004) XXX.

⁴² Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁴³ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 355.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Deň, po ktorom sa prostriedky z 9. ERF spravované Komisiou, úrokové dotácie spravované Európskou investičnou bankou a príjmy z úrokov z týchto vyhradených prostriedkov už nebudú prideľovať, sa stanovuje na 31. december 2007.

Článok 2

Hodnota prostriedkov vyčlenených na financovanie investičnej pôžičky vo forme revolvingového fondu a spravovaných EIB nie je týmto rozhodnutím dotknutá.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*